

Distr.
GENERAL

A/49/65
25 January 1994

ORIGINAL: RUSSIAN

Сорок девятая сессия

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо представителей Казахстана и Украины при Организации Объединенных Наций от 24 января 1994 года на имя Генерального секретаря

По поручению наших правительств имеем честь препроводить Вам текст Декларации Президентов Украины и Республики Казахстан "Современный мир: вызовы и опасности", а также письмо министров иностранных дел двух стран (см. приложение).

Просим Вас распространить данное письмо и приложение к нему в качестве официального документа сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному "Поддержание международной безопасности".

Акмарал Х. АРЫСТАНБЕКОВА
Постоянный представитель
Республики Казахстан
при Организации
Объединенных Наций

Владимир Д. ХАНДОГИЙ
И.о. Постоянного представителя
Украины при Организации
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министров иностранных дел Украины и Казахстана
от 20 января 1994 года на имя Генерального секретаря

Пользуясь случаем, позвольте засвидетельствовать Вам наше глубокое уважение и высказать уверенность, что Ваша деятельность на высоком посту Генерального секретаря Организации Объединенных Наций будет и в дальнейшем способствовать развитию дружественных отношений и углублению общего процесса взаимопонимания между народами.

Наши государства высоко ценят и поддерживают усилия ООН, направленные на поддержание мира и стабильности в различных регионах планеты.

Подтверждением этого является совместное заявление Президентов наших государств "Современный мир: вызовы и опасности", которое мы Вам препровождаем с просьбой распространить в качестве официального документа сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Министр иностранных дел Украины
А. Зленко

Министр иностранных дел Республики
Казахстан
Т. Сулейменов

ДОБАВЛЕНИЕ

Декларация Президента Украины Л. М. Кравчука и Президента Республики Казахстан Н. А. Назарбаева

"Современный мир: вызовы и опасности"

Близится конец двадцатого столетия. Человечество готовится вступить в новую эпоху развития. История ускорила свое течение, сделав человечество участником и свидетелем глобальных по своим последствиям изменений в мировой структуре. Мир стал более открытым и взаимозависимым. Ушла в небытие эпоха великого противостояния двух систем и военно-политических блоков. В мировую семью наций влились на равноправных началах многие народы, создавшие новые независимые государства.

В то же время позитивные изменения на европейском и азиатском континентах сопровождаются появлением новых вызовов и опасностей. Среди них: обострение межэтнических конфликтов, создание зон с "вакуумом безопасности", попытки дестабилизации новых независимых государств извне и установления "сфер влияния".

Все это требует принятия экстренных адекватных мер и решений. Придерживаясь принципа неделимости международного мира и международной безопасности, Украина и Казахстан считают, что угроза национальной безопасности любого государства представляет угрозу всеобщей безопасности и миру во всем мире. В мировой политике должны стать аксиомой принципы "безопасность для себя – через безопасность для всех", "стабильность внутри страны – вклад в глобальную стабильность".

Существующая обеспокоенность в области безопасности целого ряда государств может быть снята лишь на пути создания межрегиональной универсальной системы безопасности "от Ванкувера до Владивостока", включающей все государства без исключений. Важную роль в этом процессе играют такие международные организации и институты, как ООН, СБСЕ, НАТО, Совет Североатлантического сотрудничества и другие.

Большой позитивный потенциал имеет одобренная главами государств НАТО идея "Партнерство ради мира". Ее реализация позволит расширить рамки стабильности, мира и доверия между государствами.

Самым значительным событием последнего десятилетия стало образование новых независимых государств на территории бывшего СССР. Стремясь построить между собой новые цивилизованные отношения, основанные на суверенном равенстве, равноправии, добрососедстве, невмешательстве во внутренние дела и взаимном уважении, наши государства, прошедшие вместе долгий, тернистый исторический путь, решили создать Содружество, чтобы помочь друг другу в преодолении тяжелых последствий тоталитарной эпохи и сохранить добрые и взаимовыгодные связи, которые реально содействуют укреплению дружбы между нашими народами.

Содружество Независимых Государств существует уже более двух лет. Его развитие проходит сложно и противоречиво, зачастую сопровождается нестабильностью и кризисами, иногда переходящими в острые конфликтные ситуации. Однако основным итогом двухлетнего

существования СНГ можно с полной ответственностью назвать то, что были предотвращены прогнозировавшиеся некоторыми политиками глобальные катаклизмы и потрясения на территории бывшего СССР, ускорен процесс вхождения в мировое сообщество новых государств и заложены основы укрепления главного и бесценного достояния, обретенного нашими народами, – независимости, права самим распоряжаться своей судьбой.

Украина и Казахстан – многонациональные государства, строящие открытое демократическое общество, поставили во главу угла своего развития сохранение и укрепление межнационального и социального мира и согласия. Мы осознаем огромную важность поддержания гражданской и межнациональной стабильности в наших странах и в других государствах СНГ, заявляем о своей полной решимости и дальше проводить этот курс.

В связи с этим глубокую обеспокоенность вызывают некоторые тенденции, наметившиеся в международной ситуации как в СНГ, так и в развитии отдельных стран Содружества. Мы не имеем права закрывать глаза на то, что в последнее время активизировались безответственные силы, призывающие к реанимации тоталитарного режима, разжигающие межнациональную рознь, ксенофобию, шовинизм, исповедующие разрушительные идеи, противоречащие Уставу ООН и принципам СБСЕ. Эти чуждые цивилизованным международным отношениям явления были недавно осуждены министрами иностранных дел государств–участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и главами государств СНГ.

Мы с полной ответственностью заявляем, что любая поддержка агрессивного национал-патриотизма, великодержавного шовинизма, национальной исключительности и нетерпимости может привести к разрушительным последствиям глобальных масштабов. Обращаем внимание всех здравомыслящих политиков, народов стран СНГ, всего мирового сообщества на необходимость объединения усилий во имя предотвращения дальнейшего распространения идей, базирующихся на пропаганде фашизма, призывов к экспансионизму и попыток их реализации, которые представляют угрозу не только новым независимым государствам, но и всему миру.

Украина и Казахстан, добровольно избравшие путь избавления от самого смертоносного оружия в истории человечества – ядерного – не могут не ощущать тревоги за свою безопасность, которую мы не мыслим вне контекста всеобщей международной безопасности. Мы призываем все заинтересованные страны и правительства, демократические силы и мировую общественность удвоить усилия, направленные на строительство более безопасного и стабильного мира, основанного на сотрудничестве, взаимопомощи и глубоком взаимном уважении между народами. Украина и Казахстан, действуя сообща или параллельно, будут стремиться к созданию атмосферы

взаимопонимания и доверия, осуществлять взаимовыгодное торгово-экономическое сотрудничество, продолжать вносить весомый вклад в укрепление региональной и глобальной безопасности и стабильности.

ПРЕЗИДЕНТ УКРАИНЫ
ЛЕОНИД КРАВЧУК

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
НУРСУЛТАН НАЗАРБАЕВ

20 января 1994 года
г. Киев
